

Reishauer AG

REISHAUER

Industriestr. 36, Postfach, CH-8304 Wallisellen  
Tel. +41 44 832 22 11, Fax +41 44 832 22 33

170 096

CHE-102.169.047 MWST

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

INVEST. C3  
E.M. HBAC  
h9h727733h  
h9h7277h02

Invoice

No. 924 5225 Date 11. July 2019  
Ref. M. Chirco Tel. +41 44 832 2334  
Com. 1194469 Delivery 8204830

Your order no. 4500547845 Date 08. May 2019  
francesco.catalano@magna.com  
invoice.magna.pt@magna.com  
elena.masera@iprmachine.it

Delivery date 05.07.2019

Conditions of delivery  
EXW Wallisellen  
DHL GLOBAL FORWARDING

Shipping address  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

Your supplier no. 100257

Our customer no. 3343

Payment  
payable net on the 25th of the following month

Marks -	Packing INKA pallet	Size (cm) 120x80x57	Weight net (kg) 70.00	Weight gross (kg) 83.00
------------	------------------------	------------------------	--------------------------	----------------------------

Pos.	Item No.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			for REISHAUER gear grinding machine RZ 303C 79007		
			*** Remaining delivery ***		
480	323497.00	2	Telescope protection (X-axis) Origin: DE Germany	2,390.00	4,780.00
			Total amount gross		4,780.00
			Discount		334.60-
			Final Amount	EUR	4,445.40
			Customs Tarif Number 8466.9393		
			The exporter of the products covered by this document (customs authorization no. 7135/1997) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of (see above in column "Description") preferential origin. REISHAUER AG		

DEM-NO4984



**INDIRECT MATERIAL SHIPMENT FORM  
EX-WORKS SUPPLIER.**

The shipment of goods to Getrag must be arranged by the suppliers contacting our carriers accordingly the specifics below:

GROSS WEIGHT	CARRIER
< = 70 Kg.	UPS
> 70 Kg.	DHL GLOBAL FORWARDING

**INSTRUCTIONS FOR PICK-UP REQUEST:**

**UPS**

If you use UPS, you have to call the DHL helpdesk directly, providing them all the required information as: Getrag's account N°: **W3946F**, type of packaging, pick up date, location and address  
**IMPORTANT: Clearly mark Getrag's order No on DHL shipment airwaybill.**

**DHL FORWARDING**

If you use **DHL FORWARDING**, you must fill in the form below and fax it to **DHL FORWARDING /Bari: Fax N° 080 5316422 -Tel. N° 080 5315811.**

**IMPORTANT: Clearly mark Getrag's order No in the proper field.**

**FORM FOR DHL FORWARDING (TO BE FILLED IN BY THE SUPPLIER):**

GETRAG'S ORDER No	SUPPLIER DATA	GOODS DATA
4500547845	Name: REISHAUER AG	Packaging: 1 INKA pallet
RDC No: .....	Address: INDUSTRIESTRASSE 36	Size: 120x80x57
	Postal Code.: 8304	Weight: 83.0 kg
	City: WALLISELLEN	Pick up Date: 12.07.2019
	Contact Person and Tel.N°: MARILENA CHIRCO +41 44 832 22 34	Pick up Time: 07.00 - 16.00

**DHL Freight Handling Carpiano (DHL IT)**

**From:** Christina STEINBACHER (DHL IT)  
**Sent:** mercoledì 24 luglio 2019 14:26  
**To:** Magazzino MESSAGGERIE (DHL IT); DHL Freight Handling Carpiano (DHL IT); handling mi  
**Cc:** Giovanni ARALDI (DHL IT); Assunta VANNI (DHL IT); Laura GAMBINO (DHL IT); Giuseppe DAGOSTINO (DHL IT); Emanuele SCARCELLI (DHL IT); Dorianò RINALDI (DHL IT)  
**Subject:** RE: AREA DOGANA ----- da CARICARE TAX PER BARI

Ciao

Pf caricare TAX sulla navetta per BRI

dogana subform							
DATA	OC	Spedizione	Mittente	Destinatario	Fil Destino	Tassativa il	Note
24/07/2019	ZRHEC0440817		REISHAUER	MAGNA PT	BRI		SDOGANATA

grazie

Christina Steinbacher  
Operation Customs / Administration Import

DHL Global Forwarding (Italy) S.P.A.  
Divisione Freight Italy



Via delle Industrie 1  
IT-20060 Pozzuolo Martesana  
Tel: +39 02 95252 656  
Fax: +39 02 95252 814  
[Christina.steinbacher@dhl.com](mailto:Christina.steinbacher@dhl.com)

[www.dhl.com](http://www.dhl.com)

ESEMPLARE PER IL DESTINATARIO

2 Speditore/Esportatore CH N. 0  
REISHAUER AG  
INDUSTRIESTRASSE 36  
8304 WALLISELLEN CH

1 DICHIARAZIONE		
EU	A	
3 Formulari	4 Dist. di carico	
1	1	
5 Articoli	6 Totale del colli	7 Numero di inferimento
1	1	ZRH-EC-0440817/1 - 054715

8 Destinatario IT N. 04886850728  
MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO  
VIA DEI CICLAMINI ,4  
70026 MODUGNÒ BA (BA) IT

9 Responsabile finanziario N.

10 Paese ultima proven.	11 Paese transaz/ prod.	12 Elementi del valore	13 P.A.C.
		116,00	

14 Dichiarante/Rappresentante 2 N. IT00754800159  
DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA

15 Paese di spedizione / esportazione SVIZZERA  
15 Cod. P. sped./esport. a CH b  
17 Cod. P. destinaz. a IT b BA  
16 Paese di origine EU  
17 Paese di destinazione ITALIA

18 Identità e nazionalità del mezzo di trasporto all'arrivo IT  
19 Ctr. 0

20 Condizioni di consegna EXW WALLISELLEN 3

21 Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera IT

22 Moneta ed importo totale fatturato EUR 4.445,40  
23 Tasso di cambio 1,00000  
24 Natura della transazione 1 1

25 Modo di trasporto 3 alla frontiera  
26 Modo di trasporto 3 Interno  
27 Luogo di scarico

28 Dati finanziari e bancari

29 Ufficio di uscita IT275105 PONTE CHIASSO  
30 Localizzazione delle merci MELZO 102189X-FE

31 Colli e designazione delle merci  
Marche e numeri - N. contenitori - Quantità e natura  
COLLI:1 - PACCO (" PACKAGE") PK  
PARTI ED ACCESSORI RICONOSCIBILI COME DESTINATI ESCLUSIVAMENTE O PRINCIPALMENTE ALLE MACCHINE DELLE VOCI DA 8456 A 8465 COMPRESI I PORTAPEZZI ED I PORTAUTENSILI LE FILIERE A SCATTO AUTOMATICO I DISPOSITIVI DIVISORI ED ALTRI DISPOSITIVI SPECIALI DA APPLICARE SU MACCHINE PORTAUTENSILI PER UTENSILERIA A MANO DI QUALSIASI SPECIE, PER MACCHINE DELLE VOCI DA 8456 A 8461, ALTRI  
\*\*\* EFFETTUATO CONTROLLO DOCUMENTALE \*\*\*

32 Articolo 1 N.  
33 Codice delle merci 84669360 00 S001  
34 Cod. P. di origine a EU b  
35 Massa lorda (kg) 83,000  
36 Preferenze 100  
37 REGIME -40-00-  
38 Massa netta (kg) 70,000  
39 Contingenti  
40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente Z-821-MRN-19CH00000233670206  
41 Unità supplementari  
42 Prezzo dell'articolo 4.445,40  
43 Cod. 1 M.V.  
44 Codice MS  
45 Aggiustamento  
46 Valore statistico 4.561,40

34 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati ed autorizzazioni  
NOLO CEE 29,00 EUR NOLO EX 116,00 EUR  
ELENCO DOCUMENTI COME DA DISTINTA ALLEGATA

47 Calcolo	Tipo	Base imponibile	Aliquota	Importo	MP
	A00	4.561,40	0,00000000%	0,00	F
	405	4.590,40	22,00000000%	1.009,89	G
	406	-4.590,40	22,00000000%	-1.009,89	G
Totale:				0,00	

48 Datazione di pagamento 13409V  
49 Identificazione del deposito  
B DATI CONTABILI  
REG 4 T N. 39548 G DEL 24/07/2019  
CONTO NUMERO 13409V A 93 N. 5912  
EURO 0.00\*\* G SCADENZA 23/08/2019  
EURO 0.00\*\* F SCADENZA 23/08/2019

50 Obbligato principale N.  
SI DICHIARA CHE LA PRESENTE BOLLETTA VIENE CURATA DALLA DITTA DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA E CHE LA STESSA SI IMPEGNA IN SOLIDO A PAGARE I DIRITTI LIQUIDATI  
rappresentato da:  
Luogo e data:

UFFICIO DI APPARTENENZA  
371101 MELZO  
53 Ufficio di destinazione (e paese)  
54 Luogo e data: 24/07/2019  
Firma e nome del dichiarante/ rappresentante  
DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA

52 Garanzia  
53 Ufficio di destinazione (e paese)

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE  
Trasmissione telematica - Autenticazione ai sensi dell'art.199, comma 2, del regolamento CEE n.2454/93  
Codice di Svincolo: IAVSSN

54 Luogo e data: 24/07/2019  
Firma e nome del dichiarante/ rappresentante  
DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA

Documenti articolo N° 1

Codice	Identificativo	Paese	Anno	U.M.	Quantità	Deroga	Postuma
Y900		IT	2019		-	NO	NO
Y922		IT	2019		-	NO	NO
Y934		IT	2019		-	NO	NO
Y904			0		1,00000	NO	NO
Y032			0		1,00000	NO	NO
Y024	090083	IT	2009		-	NO	NO
C521	ITACRIT275000-2018-BTA26665	IT	2019		-	NO	NO
01DI	18121310074339250000001	IT	2018		1,00000	NO	NO
N380	924-5225	IN	2019		1,00000	NO	NO
Y904		IT	2019		-	NO	NO
Y950		IT	2019		-	NO	NO
Y949		IT	2019		-	NO	NO
N864	7135/1997	CH	2019		1,00000	NO	NO

# Ordine di Trasporto / Transport Order

25/07/2019

010161324



**BA814811**

DHF40



Sender / Mittente  
 VAT-ID-No. / N° partita IVA  
**CHE-102.169.047 MWST**  
**REISHAUER AG**  
 INDUSTRIESTRASSE 36  
 CH-8304 WALLISELLEN  
 REISHAUER AG, Tel: 01 832 2211

Date / Data  
**19-JUL-2**



255215804408170

Collection address / Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)  
**REISHAUER AG**  
 Industriestrasse 36  
 CH-8304 WALLISELLEN  
 +41 44 832 23 34 MARILENA C

Order Code / Ordine di trasporto  
**ZRH-EC-0440817**

Delivery terms / Condizioni di trasporto  
 free domicile franco dom.  
 cleared sdoganato  
 taxes paid dazi pagati  
 duty paid dir. dog. pag.  
 others altri  
 ex works franco fabbrica  
 Uncleared non sdoganato  
 taxes unpaid dazi non pagati  
 duty unpaid dir. dog. non pag.

Terminal address / Indirizzo terminale  
**DHL LOGISTICS (SCHWEIZ)**  
**ZUERICH (CREST LCH010)**  
**PUMPWERKSTRASSE 51**  
**CH-8105 REGENSDORF**  
 Tel: + 41 / 44 842 42 42  
 Fax: + 41 / 44 842 49 49

Consignee / Destinatario  
 VAT-ID-No. / N° partita IVA  
**MAGNA PT S.P.A.**  
 Via dei Ciclamini 4  
 I-70026 MODUGNO BA

**EXW**

Additional transport insurance / Assicurazione complementare  
 yes sì  
 no no

Terminal reference / Numero di dossier  
**0229071054029**

Delivery address / Indirizzo di consegna della merce  
**MAGNA PT S.P.A.**  
**VIA DEL CICLAMINI 4**  
**PLANT MODUGNO**  
**I-70026 MODUGNO**

Currency / Valuta  
**CHF**

Customer's reference / Riferimenti del cliente  
**0.00 TMP-TCS-574081**

Terminal of arrival / Terminal di destinazione  
**BARI**

Contact tel. / Numero telefonico  
**+ 39 / 80 5315811**

Marks and numbers / Marche e numeri	Quantity / Quantità	Packing / Imballaggio	Description of goods / Descrizione della merce	Customs' tariff number / Tariffa doganale	Gross weight in kg / Peso lordo in kg	Value (with currency) / Valore (con valuta)
Export IT, 4500547845 8001562899	1	PAL	GEAR GRINDING MACHINE GEAR GRINDING MA	84669393	83.0	

<b>EX WORKS</b>	Dim. x cm x cm = <b>0.547m³</b>	0.00 LM	Payable weight in kg / Peso tassabile in kg: <b>136.75</b>	Total gross weight in kg / Totale peso lordo in kg: <b>83.0</b>
-----------------	---------------------------------	---------	--	---

Special consignments / Richieste particolari

Special instructions / Istruzioni particolari  
**T/1 AUF MILANO - V I A: M U C !**

Enclosures / Allegati

Collection at sender / Ritiro dal mittente	Delivery to consignee / Consegna al destinatario	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	Stamp and signature of sender / Timbro e firma del mittente 
Date / Data	Date / Data		
Time / Orario	Time / Orario		
Driver's signature / Firma dell'autista	Consignee's signature / Firma del destinatario	Consignee's name in block letters / Nome di chi firma in stampatello	

Proof of delivery (to be filed at arrival terminal)

Coll

# Ordine di Trasporto / Transport Order



Mittente / Sender N° partita IVA / VAT-ID-No. <b>CHE-102.169.047 MWST</b> <b>REISHAUER AG</b>		Data / Date <b>19-JUL-2019</b>
Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) / Collection address <b>REISHAUER AG</b> Industriestrasse 36 CH-8304 WALLISELLEN REISHAUER AG, Tel: 01 832 2211		Ordine di trasporto / Order code <b>ZRH-EC-0440817</b>
Indirizzo di consegna della merce / Delivery address <b>MAGNA PT S.P.A.</b> Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA		Condizioni di trasporto/Delivery terms <input type="checkbox"/> franco dom. / free domicile <input type="checkbox"/> franco fabbrica / ex works <input type="checkbox"/> sdoganato / cleared <input type="checkbox"/> dazi pagati / taxes paid <input type="checkbox"/> dir. dog. pag. / duty paid <input type="checkbox"/> altri / others
Destinataria / Consignee N° partita IVA / VAT-ID-No. <b>44 23 34 MARILENA C</b> <b>MAGNA PT S.P.A.</b> Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA		Indirizzo terminale / Terminal address <b>DHL LOGISTICS (SCHWEIZ)                  ZUERICH (CREST LCHO10)                  PUMPWERKSTRASSE 51                  CH-8105 REGENSDORF                  Tel: + 41 / 44 842 42 42                  Fax: + 41 / 44 842 49 49</b>
Valuta / Currency <b>CHE</b>		Valore da assicurare / Value for insurance <b>0.00</b>
Assicurazione complementare / Additional transport insurance <input type="checkbox"/> sì / yes <input type="checkbox"/> no / no		Numero di dossier / Terminal reference <b>0229071054029</b>
Riferimenti del cliente / Customer's reference <b>IMP-ICS-574081</b>		Numero telefonico / Contact tel. <b>+ 39 / 80 5315811</b>
Terminal di arrivo / Destination terminal <b>BARI</b>		

Marche e numeri / Marks and numbers	Quantità / Quantity	Imballaggio / Packing	Descrizione della merce / Description of Packing	Tariffa doganale / Custom's tariff number	Peso lordo in kg / Gross weight in kg	Valore (con valuta) / Value (with currency)
Export IT, 4500547845 8001562899	1	PAL.	GEAR GRINDING MACHINE GEAR GRINDING MA	84669393	83.0	

EX WORKS Din. x cm x cm = <b>0.547 m³</b> LM <b>0.00</b>	Peso tassabile in kg / Payable weight in kg <b>136.75</b>	Totale peso lordo in kg / Total gross weight in kg <b>83.0</b>
---	--	---

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions  
**T/1 AUF MILANO - V I A: M U C !**

Ritiro dal mittente / Collection at sender Data / Date	Consegna al destinatario / Delivery to consignee Data / Date	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (FOD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	Timbro e firma del mittente / Stamp and signature of sender <b>MAGNA PT S.P.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) Tel. +39 080 5888 111
Orario / Time	Orario / Time		
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario / Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello / Consignee's name in block letters	

**Proof of Delivery**  
 (to be filed at arrival terminal)